

Criterio Diferencial

INGA 



Procuradora General de la Nación
Kuadurr Tukuikunata Allilla
Kangapa Atun Liagtapi
Margarita Cabello Blanco

Viceprocurador General de la Nación
lacha runa kulkikunamanda
kawadur atún liagtapi
Silvano Gómez Strauch

Procuradora delegada con
Funciones Mixtas 10 para la
Moralidad y la Transparencia
Pública
Kauadur Rurarskata Kauangapa
imasami iuianiallilla kangapa
tukuikunaua
Rosa Elvira Gómez Lugo

Capacitadores de la Delegada
para la Moralidad y la
Transparencia Pública

Runakuna kai ruraskata apachidur
imasam sumaglla iuianchi
tukuikuna

María Cristina Rangel Serpa
Marleny del Carmen Novoa Vargas
Julián David Cruz Parra
Gerardo Alonso Dallos Jabbour
Edgar Gutiérrez Vargas
Carlos Alberto Carrizosa Torres
Luis Fernando Guzmán Gutiérrez

Unidad Ejecutora del Banco
Interamericano de Desarrollo - BID

Contrato PGN-BID-005-2023



PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACION

LEY  **TRANSPARENCIA**
1712
DE 2014

INGA 


Red
ColombiaVerde
www.redcolombiaverde.org

Directora Proyecto:

Warmi kai wuachu katichidur:

Lorena Burbano Samboni

Diseño pedagógico:

Ruraita iayasa iachachingapa:

Amalia Moncada Martínez

Jeison Camilo Rodríguez Fresneda

Oscar Cabrera Grosso

Traductor de Español a lengua Indígena

NAMUI WAN (comunidad MISAK)

Nukanchipa rimaipi INGA

Maria Asunción Agreda Buesaquillo

Anita Agreda Buesaquillo

Diseño de carátula, diagramación e ilustraciones

Rurai, kilikai kauachii:

VIRTED S.A.S.

Corrección de Estilo:

Impresión: SERVIPLASTMC S.A.S.

Octubre 2023.

Octubre atun iskai uarragaiskai

chunga kimsa watapi



**PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACION**

LEY  **TRANSPARENCIA
1712
DE 2014**



INGA 


Red
ColombiaVerde
www.redcolombiaverde.org

PRESENTACIÓN

I-Cuestiones Básicas del Derecho de Acceso a la Información Pública	2
1. ¿Qué Ley regula el acceso a la información pública y qué es lo más importante de esta Ley?	5
2. ¿Qué principios sustentan esta Ley?	5
3. ¿Quiénes son los sujetos obligados por esta Ley?	6
4. ¿Qué deben hacer los sujetos obligados?	7
5. ¿De qué manera se debe poner a disposición la información?	8
6. ¿Hay información pública que tenga restringido su acceso?	10
7. ¿La persona que pide información debe motivar el uso que dará a la información?	11

II- Pautas para Desarrollar el Enfoque Diferencial en el Acceso a la Información Pública	12
---	----

1. Aspectos esenciales: el alcance del Criterio de Acceso Diferencial	15
2. Acciones de inclusión para la población indígena, grupos étnicos y culturales	16
a. Cuestión preliminar: ¿Por qué es importante garantizar el acceso a la información a estos grupos?	19
b. Recomendaciones para un mejor acceso a la información por parte de minorías indígenas, grupos étnicos y culturales.	21

III- Acciones de inclusión en favor de la población con discapacidad	30
---	----

a. Principio: nuevo enfoque de la discapacidad	
b. Recomendaciones generales para un mejor acceso a la información pública por parte de personas con discapacidad.	
c. Recomendaciones especiales para garantizar el acceso a la información pública por parte de personas con discapacidades en el entorno digital	

REFERENCIAS

GUÍA

para garantizar el acceso a la información pública de las minorías indígenas, grupos étnicos y culturales del país, y de las personas en condición de discapacidad

KILKAIKUNA CHURRASPA IACHACHINGAPA IMASA
IAKUNGAPA IACHANGAPA IMA KAIPÍ
TIASKATA, SAMUNGAPAMI KANKUNA
NUKANCHIPURRA, RUNAKUNA TANDARISKA IMA
LLUKASKATA KAWACHIDUR, I CHASALLATA MAILLA
UNGUG RUNAKUNAPAS



**EL DERECHO DE ACCESO A LA
INFORMACIÓN CON BASE EN EL:
CRITERIO DE ACCESO DIFERENCIAL
TUKUI RUNAKUNA LLUKANCHI
DERECHU WILLACHUKUNA
CHASKINGAPA IMASA
NUKANCHI MINISTISKASINA**



**PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACION**



“Programa de Fortalecimiento de la Gestión Institucional de la Procuraduría General de la Nación”

“Kilkaikuna churraska iacha Atun Llagtamanda sug runakuna katichinga”

Número de Préstamo: 4443/OC-CO

Masa Llupaikuna mañachiska: 4443/OC-CO

Número de Contrato: PGN-BID-005-2023

Ima llupaimi churraska pangapi: PGN-BID-005-2023

Entre PROCURADURÍA GENERAL DE LA NACIÓN
– PGN Y Red Colombia Verde – RCV.

**IMAMI RURANAKU RUNAKUNA
ATUN LLAGTAMANDA KAWADUR
KULKIKUNAMANDA – PGN Y RCV**



PRESENTACIÓN

El derecho fundamental de acceso a la información pública, desarrollado normativamente en la Ley 1712 de 2014, requiere de acciones especiales por parte de los sujetos obligados por dicha Ley para garantizarlo a las personas que no comprenden castellano o que tienen algún tipo de discapacidad.

Así, esta guía busca orientar a los sujetos obligados por la Ley 1712 sobre cómo conducir sus acciones para permitir un acceso verdadero a la información pública por parte de las personas que se encuentran en situación de discapacidad, así como de los integrantes de las comunidades indígenas, grupos étnicos y culturales del país. Igualmente, este documento servirá como herramienta de orientación para todas estas personas, con el fin de que les sea más sencillo comprender las acciones que legítimamente pueden esperar de los sujetos obligados a su favor.

En una primera sección se abordarán los aspectos esenciales del acceso a la información pública; se trata de una sección especialmente dirigida a las personas para las cuales se crea esta guía (quienes pertenecen a las minorías mencionadas o que tienen alguna discapacidad), para facilitar su comprensión, de la manera más sencilla posible, sobre el alcance del acceso a la información pública.

Por supuesto, los sujetos obligados, especialmente su personal encargado de poner en marcha las normas de acceso a la información pública, pueden introducirse al asunto con base en esta sección, pero se les recomienda acudir a textos más



especializados y capacitarse de la mejor manera posible para el adecuado cumplimiento de sus funciones. Luego, en una segunda sección se abordará el criterio diferencial o de acceso diferenciado a la información pública; el enfoque será primordialmente brindar pautas para las acciones afirmativas de dicho acceso diferenciado a la nformación pública, antes que una orientación de corte teórico y conceptual. Muchas guías de acceso a la información pública y otros temas relacionados, terminan siendo documentos sin mayor utilidad y lectura por parte



de sus destinatarios, no sólo por su excesiva extensión sino por su aproximación poco práctica y en exceso conceptual y académico del contenido. Por lo que, una guía es ante todo una herramienta práctica de consulta y aprendizaje, pero no un instrumento de profundización teórica del asunto. En últimas, este documento

es un conjunto de recomendaciones para facilitar el acceso a la información pública a las personas antes señaladas, formuladas con base en las normas jurídicas y técnicas aplicables en la materia así, con el fin de que este documento sea de utilidad para la mayor cantidad de personas posibles, quien lo lea encontrará que esta guía se ha elaborado:

KAWACHII KARRAI

Tukuikuna derechu iukanchi willaikunata iachangapa, imasami niku kai mandatu sug atun warranga kanchis pachsa chuga iskai 2014 watamanda, tukui kagpi kag runakuna iukankunami willaikuna ialichinga imasami niku kai mandatu nukanchipa rimaipi u imasa ungug runa ministiskasina.

Kai, kilkai churrasakau munanakumi kaipi kag runakunata kawachingapa imasami iukankuna katichinga kai pangapi kilkaska ley nukuskasina sug atun warranga kanchis pachsa chuga iskai parllachukuna sutipata kaima chaiangapamkankuna nukanchipurakuna sugnimandakuna tukui atun llagtamanda. Chasallatata, kaipi pangapi kilkaskata ministingapami kankuna iachachingapa sug runakunata, imasami iukankuna ialichinga nukanchita kai willaikuna ukupi tiaskata.

Kai pangapi kilkaska tiaskata kallaringapami kankuna iachachispa ialichingapa nukanchipurakunata i ungug runakunata, imasa paikuna willaiukunata ialichinga iintindingasina chasa iachangapa ima kaipi ninakuska tukuikunamanda. Imasami kaipi niku runakuna, iukankunami munaspa kai kilkaikunata ullangapa sasunga, chasasllata ninakumi iukankunami achka kilkaikunapi maskanga iachakunata tapunga allilla wuachu llugsingapa.

Nispa, iskai dandarripi kangapami kankuna tuki runakuna willaikunata uiangapa, imasami paikuna iachachingapa kankuna nukanchita iamasas kaima iakungapa chi nispa paikuna uikankuna charra achka iachakunga tukuikunata sumaglla kauachingapa. Achka kasa kikaskakunta, willaikuna ialichinakuskata sug urra mana kauaspalla sakinchin nukanchimanda tiaskata, sug urra mana intindispa u iapa achka kilkai kagmanda chasallata kilkaikunata mana rigsiska. Chi nispa, kai mailla kilkaipi kami mailla tapuchispa iachaikungapa, kai kilkaipi namina



tiaschu tukui iukankunami charra achka maskanga. Ña tukuchingapa, kai kami mailla aichaikungapa ima ninakuskata imasami tukui runakuna iaikuspa iachangapa kanchi nukanchipurra, sugnimandakuna i ungukuna imasami kai pangapi kilkaska niku.

Chasam, kai kilkaita tukui runakuna nimistig aisangapakankuna, chasallata makin kai kaug iachangapamika imasamika kai rurraska ka:

Con el lenguaje más sencillo posible.

• Nukanchipa rimaiwa imasa tuki iachaikungasina.

Con la menor extensión posible.

• Mailla pangapi kilkaskata.

Evitando al máximo tecnicismos jurídicos.

• Imasapas nukanchipa rimaiپی parlaska.

Omitiendo citas normativas o referencias conceptuales.

Comprendiendo que debe ser entendida por personas sin conocimientos profesionales o técnicos en el asunto.

• Kai pangapi kilkaskata intindichukuna tukui runakuna mana aichikudirru wasima riskakuna. Chasallta tukuikuna kai.

Incluyendo sólo los aspectos teóricos y técnicos estrictamente necesarios.

• Churraspa mailla ima ajai minitiskallata.

Haciéndola lo más didáctica posible.

• Ruruaspa tukui iachaikungasina.

• Sug sinama churraspa runakuna tatichinakuska nukanchipa rimaiپی parlaska.



Cuestiones Básicas del Derecho de Acceso a la Información Pública

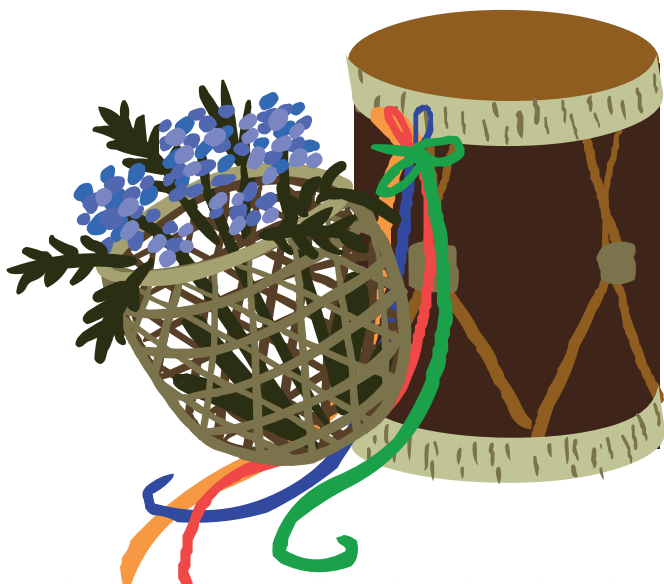
En esta sección se responderán las preguntas que muy probablemente las personas se cuestionan sobre el acceso a la información pública, siendo interrogantes sobre los aspectos más importantes de este derecho. En este sentido, se desarrolla la sección formulando las preguntas correspondientes y exponiendo la respuesta de manera concisa y sencilla.

Sug. Tapuchiikuna imasam nukanchi iukanchi derechu iukungapa iachangapa imakunamitia pangapi kilkaska

Kaipi ainingapami kankuna ima tapunakuskata imasami pudinchi iaikunga iachangapa kai ukupi kilkai tiaskata tukuikunamanda, tapurrispa ima derechukunam iukanchi. Chi nispa, sakingapami kankuna tapuchukuna nispa ainingapa imasa kaskasinsa intindichisppa.

1. ¿Qué Ley regula el acceso a la información pública y qué es lo más importante de esta Ley?

Principalmente está regulado en la Ley 1712 de 2014. Lo más importante de esta Ley es que consagra el acceso generalizado por parte de todas las personas a la información pública, salvo que la Constitución o la ley lo restrinjan. Por información pública debe entenderse toda aquella que tenga bajo posesión, control o custodia un sujeto obligado por esta Ley; en otras palabras, la Ley garantiza la transparencia y la visibilidad de las actuaciones de los sujetos obligados.





Sug. ¿Maikan mandatu ministiskalla willa chasallata imam ka ajai ministidu kai mandatupi kilkaska?

Kiapi nikumi mailla ministidullami ialichingapa kankuna chasami niku kai mandatu sug atun warranga kanchis pachsa chungu iska 2014.

Kai keipi nikumi wakachinsi sumaglla nispa sugkunata ialichingapa, chasallata kawankanpa pitami mana ialichingapa kai kilkaskakuna chasami niku kai mandatu. Kaipi willakumi tukui runakuna kai apachidur wakachirrallaskata iukankunam i ialichinga kai runa imasami niku kai mandatu, ikukankunami willanga imasa kaskasina sutipa kawchispa kaipi kag runakuna

2. ¿Qué principios sustentan esta Ley?

Los principios permiten comprender el alcance del acceso a la información. En resumen, los principios más importantes establecidos en la Ley 1712 son:

ISKAI. ¿Imatak kallarriskataka kai mandatu?

Kaipi kallarrinakumi nispa tukuikuna iaikuchukuna iachangapa willanakuskata. Maillallachispa ningapa imasami iukankuna katichinga kai mandatu nikuskasina sug atun warranga kanchis pachsa chungu iska kankunami kai:

•**Transparencia:** se reafirma el máximo acceso a la información pública y, por lo tanto, se presume que es posible acceder a toda la información pública a menos que haya una norma constitucional o legal que disponga lo contrario.



•**Allilla kawachi:** kaipi ninakumi tukuikuna iaikuspas pudinkunami iachanga ima paikuna ministiskata, chasallata sug runakunata mana iaikuchisa imasami kai pangapi niku.

XX



•**Buena fe y calidad:** la información que se pone a disposición debe ser correcta y veraz.

•**Allilla iuiawa ialichii:** Willaikuna churraska iukami kanga allilla i kaskasina.

XX

•**Facilitación:** no debe existir ninguna barrera que impida o dificulte el derecho de acceso a la información pública.



• **Ialichii:** kaipi mana iukanchu tianga ñima llakiikuna willaikunata iachangapa tukuikunami derechu iukanchi.

XX



kimsa ¿Maikan runakunami ikankuna katichinga kai mandatu nikuskata?
Kai mandatu nikuskasina iukankunami katichinga:

• Tukui runakuna sapalla u tandarriskakuna kaipi maki manchinakuska, imasam ka runa kaipi wachu katichidur, ima pai iachiskata iukami ialichinga.



- Partidos políticos, administradores de recursos parafiscales o fondos públicos y empresas de servicios públicos en relación con el servicio público que prestan.

- Tukui tandarrika políticos, tukui kulki kawag runakuna maki manchidur tukuikunata chasallata tukuita runakuna maipi kaskamanda kawaspa imasa maki manchikuska.



4. ¿Qué deben hacer los sujetos obligados?

En resumen, lo que los sujetos obligados deben hacer es:

Chusku. ¿IMAMI IUKANKUNA RURRANGA KAIFI KAG RUNAKUNA?

Maillallachispa ninagapa, kaifi kag runakuna ikankumai ruranga kai:

- Permitir el acceso a la información pública; fomentarlo y facilitarlo.
- Tener un Registro de Activos de Información (saber qué tipo de información tienen).
- Tener un esquema o metodología de publicación (metodología de publicación).
- Cumplir los mínimos obligatorios de proactividad, esto es, poner a disposición aquella información que la Ley exige publicar, sin necesidad de solicitud previa de ninguna persona, en su sitio web y otros canales comunicación.

- Iukankunami Sakinga tukuikunata iaikuchukuna, iachangapa tukuikuna ima ministiska.
- Iukankunami pangapi kilkanga parlukunata iachangapa ima ministidukunami iuka.
- Ukankunami churranga tukuikuna kawangapa ruraspa kawachingapa.
- Ukankunami churranga tukui kuna kawangapa, maikan runakunatapas mana willaspalla chasami niku kai mandatu, chasallata willaikunata puddinkunami churanga pangapi kilkaspa u kai web imasa tukui kawangasina.



5. ¿De qué manera se debe poner a disposición la información?

En primer lugar, la información debe ser puesta a disposición utilizando medios electrónicos e, igualmente, permitiendo su acceso en espacios físicos. En segundo lugar, hay dos maneras mediante las cuales una persona puede conocer la información pública:

5. Pichka. ¿Imasatak iukankuna willaikuna ialichinga?

Imasapas paikuna ukankunami ialichinga willaikunata, pangapi kilkaspa u chasallata churraspa tukui kawangapa kaifi electrónicos.

Kaifi nikumi, tiansi iskai katichii pudinchimi aichanga ima kaifi nukanchimanda kilkaska tiaskata:



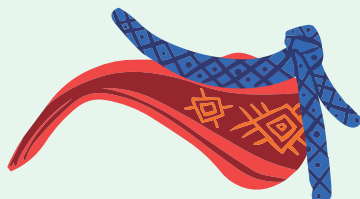
• **De forma pasiva:** ocurre luego de que una persona solicita verbalmente o por escrito físico o electrónico cierta información pública; es decir, el sujeto obligado pone a disposición la información, luego de que una persona la solicita.

• **Mana llakirrisplla:** Nikumi kaipi maikan runakunapas pudinkunami mañanga rimarispalla u pagapi kilkaskawa chasallata chaskispa kai electrónico, nikumi kai runa iukami ialichinga ima paíta mañanakuska.



• **De manera activa:** los sujetos obligados se anticipan a esas posibles solicitudes de información de las personas y en los diversos canales de comunicación ponen a disposición la información; o sea, los sujetos obligados no esperan a que la gente pregunte por la información, sino que proactivamente la divulgan.

• **Utka willaita ialichii:** Tukui kaipi kag runakuna mañarra kai kilkikuna mañagpi churrankuna tukuikuna kawangapa, mana sullankunachu runakuna mañankama.





6. ¿Hay información pública que tenga restringido su acceso?

Sí. Si la información pública es clasificada o reservada, el acceso puede ser negado, siempre que la excepción al acceso esté prevista en la Constitución o la ley, la revelación de la información pueda causar daño y la decisión de negar el acceso se motive por escrito. Esa información pública cuyo acceso se puede restringir por los sujetos obligados es:

• Información pública clasificada:

es aquella que pertenece al ámbito propio, particular, privado o semiprivado de unapersona natural o jurídica, aunque esté en poder de un sujeto obligado; la restricción de acceso a esta información es ilimitada y solo el titular de la información puede consentir la revelación de sus datos.

• Información pública reservada:

es aquella cuya revelación puede causar daño a intereses públicos, por ejemplo, información de inteligencia o relacionada con la defensa del Estado; esta información es restringida por un término máximo de 15 años, aunque la información de inteligencia puede ser restringida hasta por 30 años, si motivadamente lo decide el Presidente de la República.

Sugta ¿Tianchu ima parlu tukuikuna mana ialichingapa?

Arri: Willaikuna kachu suma agllaspa tukuikunata kawachingapa kasa nikuskagpipas, ukuladu kaskakuna iukankunami kawanga pudirrinchu arri u mana tukuikunata ialichingapa willaikunata imasa mandatu, niku chasa mana pudirrigpi uikankunami kilkaspa kawachinga.

Kaipi kag runakuna iukakunami willanga ministiskallata u mailla pudirriskalla:

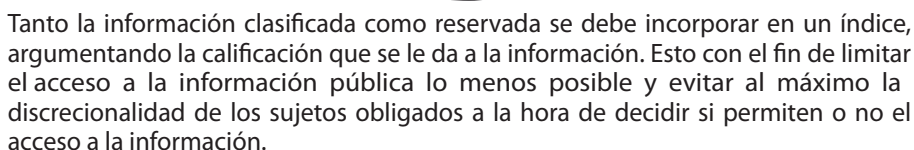
• Willaikuna tukuikunamanda agllaska:

kaikuna wakachiskami tia ialichingapa maikan nimistiskata sapallata u tandariskakunata, maituku runa maquipipas iukachu willaikuna, mana pudinchu tukuita ialichinga u willanga kaikunamanda.

• Willaikuna tukuikunamanda wakachiska:

kaikuna pudinkunami sugkunamanda allilla kanga i sug runakunamanda llakii uiringa, kai willaikuna pudinkunami wakachiska iukanga chungu picka wata, u ajaii ministidu kagpi iukankuna wakachinga kimsa chungu wata nukanchita atun llagtamanda kauadur nigpi.





No. En cambio, si el sujeto obligado va a restringir el acceso a la información debe hacerlo por escrito y motivar la decisión señalando:

- Kanchis ¿Maikan runa kai willaikuna mañaska uikanchu willanga imapata ministiku?**

Manima. ikuti ukulado runa kaska mana willaikuna ialichingapa pudirrigpi iukami kilkaspa kawachinga imapa u imauami mana pudi kai willaikuna ialichinga:

- masami kai norma contitucional niku mana willaikuna ialichinga pudirri. Maikantapas chasalla willaikunata ialichispa pudimi imakunapas pasaringa.

II- Pautas para Desarrollar el Enfoque Diferencial en el Acceso a la Información Pública

1. Aspectos esenciales: el alcance del Criterio de Acceso Diferencial

El acceso a la información pública es un derecho de todas las personas, sin discriminación alguna. Por ende, una forma de discriminar a una persona es impidiéndole el acceso a la información pública por sus características particulares.

Por las condiciones especiales de ciertas personas, particularmente quienes pertenecen a las comunidades indígenas o grupos étnicos o culturales especiales y las personas con discapacidades, garantizarles ese acceso requiere poner a disposición la información en la manera en que realmente puedan comprenderla.

Esto es la accesibilidad diferencial o diferenciada; nada más y nada menos que hacer todo lo razonablemente posible para que estas personas puedan acceder a la información pública, en igualdad de condiciones a cualquier otra persona. Como máximas a seguir para permitir este acceso, los sujetos obligados deben tener en cuenta:

ISKAI. Kilkaikunapi churraspa imasam sug sugllata parlukuna ialichingapa kankuna tukui kaipi tiaskata tukuikunamanda

1. Sug. Ajai muinistiska : iamsa iaikungapa kawangapa sugkunamanda tiaskata

Kai willakuna tukuikunami pudinchi iachanga kami sug derechu tukui runakunamanda, mana ñipita uabutispalla. Maikantan, mana nichukuna willaikunata ialichingapa sugriska kaskamanda chasa ruragpikuna ñami uabutinaku.

Mailla ungug kagmanda, u nukanchipurrasinakuna kagmanda, pakunata kai willaikuna kauachingapa iukankunami allilla kawaspa, willaspa ialichinga paikuna suma iachaukungasina.

Kasa pudinkunami iakunga iachangapa sugkunamandas; tukii willaikuna mañaspa iachangapa sugkunasina mana manchaspalla, kaipi mana pudinkunachu ñipita ñima michanga ñi wapudinga. Kaipi kagkuna iukankunami kauachinga imakuna kaipi tiaska, runakuna iukankuna sumaglla iuiapi iukanga:





• Frente a las personas que pertenecen a las comunidades indígenas, grupos étnicos y culturales especiales:

• Nukanchipurrakunamandata mailla ungukunata sugnimandakuna sanunakuskata, sapallata u tandariskakaskakunata:

• Deben divulgar la información pública que sea de interés o impacte a las comunidades indígenas, en la lengua que las personas de esa comunidad comprendan, haya o no solicitud de las autoridades indígenas al respecto.

• Por lo menos, debe estar disponible en la correspondiente lengua indígena y teniendo en cuenta las respectivas condiciones culturales, la información sobre la existencia de los documentos.

• Todos los medios de comunicación electrónica para divulgar información pública deben cumplir con las directrices que señale el Ministerio de las Tecnologías de la Información y la Comunicación”

• Poner a disposición formatos alternativos para conocer y solicitar información, que comprendan los miembros de las comunidades indígenas; un formato alternativo es, en general, la manera como se presenta la información pública y se permite su acceso por las comunidades indígenas, grupos étnicos y culturales del país.

• Uikankunami parrlanga
tukuikunamanda kai willaikuna
nukanchipurrakuna iachangapa kai
ajai ministidukuna, nukanchipa rimaipi
sumanga umapi charingasina, tiata
mandadu mañaskakagpi u
manakagpipas iukankunami kai
parlukuna iacharinga.

• Kaikuna, iukami tianga wakachiska
nukanchipa rimaipi, nukanchi
iachangapa kai willaikuna tiagta.

• Tukui maipi willaikuna ialichingapa
kaskapi iukankunami katichinga
imasami niku kai runakuna
tecnologías chasallata willaikuna
ialichidirru.

• Iukankunami churranga pangapi
kilkaska tukui nukanchipurra
intindingasina; chasallata iaikuspa
tukuikuna iachasunchimi ima kaipi
tiaskata iukankumi ninga imasami
katichimunaku, imasami pudinchi
iaikunga.



- Los espacios físicos de los sujetos obligados dispuestos para el acceso a la información pública deben permitir su uso por las personas con discapacidades.

● lukankunami allilla tukui iukanga
ungug runakunata chiskingapa
nispa paikunata willaikuna
ialichingapa.

- Respeto de las personas con discapacidades:

• Ungug runakunamanda iukankunami iukanga:

- Deben adecuar los medios de comunicación para que sea posible y fácil el acceso a la información pública por parte de estas personas.

● lukankunami churranga maipi kai
ungug runakuna kikin kawaspa
iachangapa.

- Utilizar los formatos alternativos que permitan acceder a las personas a la información pública, teniendo en cuenta las distintas discapacidades que puedan afectar el ese acceso (dificultades visuales, auditivas, etc.).

● lukankunami willaikunata
imasapas tukui ungug runakunata
ialichinga, pudinkunami mana
wakanga u mana uianga u chsallata
ima sug unguikuna iukanga.





2. Acciones de inclusión para la población indígena, grupos étnicos y culturales

a. Cuestión preliminar: ¿Por qué es importante garantizar el acceso a la información a estos grupos?

ISKAI. Ruraikunapi tandachispa tukui nukanchipurramanda, chasallata sug runakuna tandariska nukanchisina llata.

a. Imasami wachu katichinaku ¿Imawataka ajai ministidu tukui runa tandariskakunata parlukuna ialichingapa?

Para las minorías indígenas, grupos étnicos y culturales, es especialmente importante que se les garantice el derecho a acceder a la información pública porque:

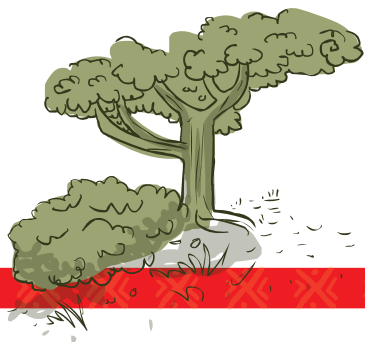
lukankunami parrlukuna ialichinga Nukanchita, i sug runakuna nukanchisina iachangapa ima kaipi ninakuskata. Kaiwa:

- Les permite mantener y practicar sus propias lenguas, así como conservar sus costumbres, al tiempo que participan de la construcción democrática del Estado y la sociedad.

- Las empodera para ejercer un control social real de las actuaciones de los servidores públicos y, en general, de los sujetos obligados por la Ley 1712 de 2014.

- Nukanchi charrichinchi nukanchipa kausai i rimaii, chasallata nukanchipas pudinchimi aidachinga imapipas karrallaringapa kawaspa iuiarispa tukuikunamanda.

- Chasallata kawachinkunami nukanchipas kawai kallaringapa imasami katichinaku kaipi kag runakuna chasami niku kai mandatu sug atun warranga kanchis pachsa chunga iskai kai 2014.





- Les otorga herramientas adecuadas para participar informadamente en todos los escenarios democráticos y así tomar mejores decisiones.

- Kaipi kawachinaku imasami nukanchi pudinchi katichinga allilla iachaspa ima kaipi willanakuskata chasa iachangapa imasa kaipi ainingapa.

- Les permite ejercer de manera adecuada otros derechos propios de sus comunidades, como el de consulta previa, o el de derechos fundamentales de los que sus miembros son titulares en igualdad de condiciones al resto de la población colombiana, como lo son el acceso a la justicia y la salud.

- Kaipi ninakumi nukanchi llukanchimi sug runakunasina kai derechukuna chasallata iukankuna nukanchita willanga ima wachu katichingapa kaskata, ninakumi chasallata nukanchipas kanchimi atun llagtamanda runakunasina, iukanchimi nukanchipurra iuiachirringa chasallata ambi maskanga.

b. Recomendaciones para un mejor acceso a la información por parte de minorías indígenas, grupos étnicos y culturales.

Algunas de las tareas que los sujetos obligados deberían implementar para mitigar escenarios de denegación del derecho de acceso a la información a estos grupos son:

b. Imasa ninakuska nukanchita allilla parlukuna ialichingapa, nukanchipurra, u sug runakuna tandarriska nukanchisina.

Kaipi kag runakuna iukankunami pangapi kilkaspa ninga iaikungapa mana pudirrigpi kasa niku imasam tanarriska runakunata ialichingapa kankuna:





•En tanto traducir la información a las lenguas habladas por los miembros de estos grupos cuesta, los sujetos obligados deben disponer en su presupuesto un rubro para hacerlo; debe ser progresivo y, al menos, contemplar las poblaciones que puedan tener interés en la información pública a cargo del sujeto obligado correspondiente.

•Kai kilkaukunata iukankunami nukanchipa rimaima ialichinga kaikuna rurrangapa kulkimi ministi kaipi kag runakuna iukankunami maillakulki sakinga chasa kai wachu sullugsingapa iukankunami utka apachinga, kawachispa maikan kai ministikata ialichinga.

•Diagnosticar las minorías que puedan tener mayor interés en la información pública a su cargo, así como la información que como tal les concierne. De esta manera, priorizar la traducción de esta información en las lenguas correspondientes.

• Deben promover entre sus funcionarios el respeto por las minorías y, sobre todo, el conocimiento adecuado de sus aspectos culturales. Esto se puede hacer por medio de capacitaciones, así como de otros escenarios didácticos, que permitan un mejor acercamiento a los miembros de estas comunidades.

•Iukankunami kaipi kag runakunapurra parrlarringa imasami kai wachu allilla katichingapa, kankuna nukanchipurrawa tapuchispa imasami nukanchi kausanchi. Kaipi paikuna kilkaskata nukanchita iachachingapami kaikama samuspa chasa tukui nukanchipurra iachangapa.

•Iachangapa imasmi nukanchipa kausai ka chasallata pi kunami kai panga kilkaskata ministinkuna sugkunata ialichingapa. Chi nispa iukankuna kai kilkaikunata nuchanchipa rimaima ialichinga.



- Apoyarse en personas que hablen la lengua del grupo minoritario y castellano, preferiblemente miembros bilingües de la comunidad correspondiente, para realizar una divulgación mucho más cercana y comprensible de la divulgación de la información pública.

- Informarse de aspectos culturales, que van más allá de la lengua, del respectivo grupo minoritario, para evitar barreras al momento de poner a disposición la información pública y facilitar el acceso a ésta.

- lukankunami maskanga maikan nukanchipa rimaita katichidur charringapa sumaglla kugkunata parrlu ialichingapa.

- Tapurri imasami nukanchi kausanchi, imasami nukanchi rimanchi, chasa sumaglla tukuikuna kai willaikunata iakuspa iachangapa.

- Hacer lo posible para permitir que las solicitudes de información puedan hacerse tanto en castellano como en las lenguas de los grupos minoritarios, especialmente las de aquellos que tengan interés especial en la información del respectivo sujeto obligado, de acuerdo con el diagnóstico y priorización antes mencionados.

- Paikuna iukankunami iamsapas aininga nukanchipa rimaipi u paikunapa rimaipi, ima nukanchi mañaskata, chasallata maikan runa ajaii ministigta kai runakuna obligados iukankuna ialichinga imasa sug kilkaikunapi nikuska.

1. Acciones de inclusión en favor de la población con discapacidad

a. Principio: nuevo enfoque de la discapacidad

El derecho de acceso a la información pública debe ser garantizado a todas las personas y, por lo tanto, su realización exige a los sujetos obligados aminorar cualquier barrera que impida el ejercicio de ese derecho a las personas discapacitadas. Ante todo, esto exige un cambio de actitud y mirada de los funcionarios de los sujetos obligados frente a las personas que por cualquier razón física o psíquica puedan tener dificultades para conocer o comprender la información pública.

En ese orden de ideas, el principio para el acceso a la información por parte de las personas con alguna discapacidad es observar y modificar las herramientas existentes para que no generen barreras a ese acceso por parte de dichas personas; la perspectiva no puede seguir siendo ver las discapacidades de los seres humanos como las barreras en sí mismas al acceso a la información. En el mismo sentido, la actitud hacia las personas con discapacidades debe cambiar; todas las personas deben ser tratadas con igualdad y respeto, sin importar nada distinto a su condición de ser humano.

Para esto los sujetos obligados deben generar suficientes escenarios de sensibilización en este sentido sobre sus servidores; no deben escatimar esfuerzos para que haya un trabajo constante y creciente que permita progresivamente un mayor acceso a la información pública por parte de personas con discapacidades. De manera especial, debe trabajarse en el uso adecuado del lenguaje para referirse a las personas con discapacidad; aún es muy arraigado que se utilicen palabras despectivas y ofensivas con las personas con discapacidades.

Sug. Rurraikuna tandachispa tukui mailla ungugkunata maki kuangapa.

a. Kallarii: kaimi ka musu ñambi mailla ungugkunata aidangapa.

Tukui runakuna pudinchi kai kilkaikunata chaskinga, chi nispa maikan kaipi kag runakuna uikankunami sakinga imasapas mailla ungug runakunapas kai willaikunata chaskichu paikunapas iukankunami kai derechu. Tukui kaipi kag runakunakuna, iukankunami sumaglla kauspa aininga tukuikunata mailla ungugkunata u mana ñima intindiskakunata ima kaipi willanakuskata.

Imasami kaipi paikuna kilkaskata, iukankunami ukuti kawai karraringa tukui mailla ungug runakuna pudichukuna iakungapa, mañangapa chaskingapa mana ima llakiikunapas uikaspalla, kai runakukuna kikinkuna chaskichukuna ima willaikuna paikuna mañaskata. Chasallata, tukui kaipi kag runakuna iukankunami sumaglla kawaspa chaskinga mailla ungug runakunata tukuimi kanchi sugkunasin chi nispami uikankunami sugkunatasina kawaspa maki kuanga.

Chi nispa, kaipi kag runakuna iukankunami churranga achka kawachispa iuiachingapa sugkunata tukui mailla ungug runakuna kankunami nukanchisina ministidu, chi nispa kai wachu iukankuna tukuikuna katichinga paikunapas iachachukuna ima kaipi parllu tiaskata. Chi nispa, kai mailla ungug runakunamanda rimangapa iukankunami allilla iuiarispa rimanga mana paikunata llakichingasina.



b. Recomendaciones generales para un mejor acceso a la información pública por parte de personas con discapacidad.

b. Kai mailla ungug runakuna ninakuskata iukankunami uianga imasami paikuna pudinkuna willaikunata iaikuspa iachanga.

En términos generales, los sujetos obligados deben hacer que los medios de comunicación disponibles permitan el acceso a la información pública en condiciones similares, en la medida de lo posible, por parte de todas las personas, independientemente de si tienen alguna discapacidad

Por lo tanto, los sujetos obligados deben poner a disposición la mayor cantidad de canales de comunicación posibles (espacios físicos o presenciales, sistemas telefónicos y canales electrónicos) y, aún más, deben buscar que estos sean accesibles por la mayor cantidad de personas posibles, eliminando las limitaciones que esos canales tengan para las personas con algún tipo de discapacidad..

Igualmente, para hacer inclusivo e igualitario ese acceso a la información, deben siempre preguntar a las personas si requieren ayuda para acceder a la información y colaborar con herramientas específicas que faciliten el acceso a la información en condiciones de igualdad a las personas con discapacidades; dichas herramientas dependerán de las barreras a reducir según los distintos tipos de capacidades. Sobre este punto, los sujetos obligados deben propender, entre otros, por:

Ña tukuchingapa, kiapi kag runakuna iukankunami wairrallapi willaikuna ialichinakuskata ialichinga kai runakunata ima paukuna mañanakuskata, ungug kagpi u nama ungug kagpi ima mañaskata.

Chi nispa. Kaipi kag runakuna iukankunami churranga imakunapipas pangapi kilkaska u imasapas kawachispa chasallata rimadirrukunapi sakispa i electrónico chsa maikan runa mailla ungugpas iachangapa iaikunga.

Chasallata, kaipi kag runakuna iukankunami makikuwanga, mailla ungug runakunata tapuspami imatak ministiku kai willaikunata iachangapa chasa ungug runakunapas nukanchina llatatami kankuna; runa mana uiagpi mana kawagpi u mana atarringa pudiskatatapas iukankuna aidachinga chi nispa paikunamanda iukankuna iukanga tiarrichingapa kawachingapa u imasapas allillapi chaskingakunata. Ninakumi imakunapas iukankunami charrinakunga kaipimi chasa niku:



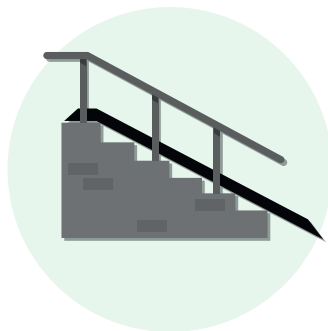
• Tener siempre elementos que faciliten la movilidad en los espacios físicos dispuestos para el acceso a la información, que mitiguen barreras para ejercer este derecho fundamental a personas con discapacidades de movimiento. Algunos ejemplos de dichos elementos son:

• Kaipi kag kuna iukankunami iukanga paikuna kaskapi ima ministiska mana atarringapa pudi runakunamanda ministiska willaikunata ialichingapa. nisunchi imakunami ministirri paikunamanda:



Sillas de ruedas, bastones o caminadores.

Tiarrichidirru, kaspi atarringapa u palanjarispa sarrungapa.



Barandas de apoyo y espacios amplios que faciliten la circulación.

Imakunapi charrirrispa ialingapa tiachu kai runakunamanda allilla ialingapa.



Filas y espacios de atención preferencial que se adapten a las condiciones de movilidad de todas las personas.



Personal de apoyo con conocimientos básicos, que faciliten el movimiento personas con discapacidades de movimiento en caso de ser requerido.

Ikunakunami churranga maipi
paikunallata atindingapa mailla
ungug kagpikunapas.

Chasllata iukankunami churranga
sug runa kai maillaungug
runakunata kawakungapa ima
ministuurra maki kuangapa.

• Poner a disposición herramientas adecuadas para amortiguar barreras de acceso a la información pública por parte de personas con discapacidades auditivas. Algunas de las herramientas para este cometido son:

• lukankunami chasallata churranga ima ministiska mana uiag
runakunamanda kai willaikunata ialichingapa. Kaipi churrasunchi ima
paikunamanda ajai ministidu:



Audífonos y otros dispositivos que mejoren el volumen y calidad de los sonidos.



Espacios adecuados que minimicen interferencias en la comunicación, tales como ruidos o barreras físicas.

Rinripi churraspa uiachidirru u
chasallata imakunapas ajai sinchi
ullachidirru.

Maipi paikuna kaskapi mana sug
ima kuna uiarrikuchu chasa ima
iukuskallatami intindinga.



Señales, avisos y pantallas con información suficiente en lenguaje de señas en los espacios dispuestos para el acceso a la información pública.



Intérpretes de la lengua de señas.

Ikunkunami churranga tukui runa
mana rimaskakunamanda sug
kawachiikunapi paikuna iachangapa
mapimi tapungapa iukankuna
samunga.

Ikukankunami churranga sug runa
mana uiag i mana
rimagkunamanda.



• Mitigar las barreras que impidan el acceso a la información pública en los espacios físicos por parte de las personas con algún tipo de discapacidad visual. Algunas maneras de lograr esto son:

- Información suficiente en lenguaje braille.
- Avisos sonoros con información necesaria para orientar en los espacios de acceso a la información pública.
- Tener herramientas que amplíen los tamaños de la información, tales como lupas o amplificadores automatizados de texto.
- Poner a disposición lectores automáticos de pantallas.
- Disponer de información suficiente en los canales telefónicos.
- Contar con información suficiente de descripción de imágenes, tanto con herramientas auditivas, como lenguaje braille y otros implementos que permitan comprender imágenes a personas con discapacidades visuales.





• **lukankunami anchuchinga imakunapas, chasa runakuna mana kawagkunapas pudingakunami iaikunga. Kaikuna chasa katichingapami kaikunami churaskaka:**

- Churraspa pangapi mana kawagkunamanda kilkaska kunata iachangapa.
- Ima ministidu llata uiachispa maipi paikuna kaskapi chasa uiaspa kaima iaikungakunami.
- Uikankunami iukanga kilkaikunata atuniachispa kawangapa, imakunapipas.
- Uikankunami churranga imakunapi sapalla sindirripa kilkaskata kawachichu.
- Lukankunami churranga achka rumadirrukunapi willaikuna ialichingapa.
- Uikankunami churranga achka ruraikunapi, uiachispa, i makiwa tantiaspa iachangapa imami niku kai mana kaugag runakuna.

● Contar con personal, estrategias y herramientas para disminuir limitaciones de acceso a la información pública por parte de las personas con discapacidades psíquicas o intelectuales de todo tipo. Acciones que se deben poner en marcha para lograr esto son:

● Tener a disposición formatos de comprensión sencilla.

● Poner a disposición mayor tiempo para interactuar con las personas que tengan este tipo de discapacidades, para así facilitar su comprensión de la información pública. Utilizar lenguaje sencillo.

● Utilizar lenguaje sencillo.

● Erradicar toda acción de irrespeto o burla a personas con estas discapacidades, las cuales desincentivan el interés y el ejercicio del derecho de acceso a la información pública por parte de estos individuos.

● Contar con personal o, al menos, asesorarse de personas con conocimientos adecuados, que brinden las herramientas y estrategias necesarias a los funcionarios que deben poner a disposición la información a las personas con discapacidades intelectuales.



• Iukankunami churranga sug runa, imasapas maki kuachu kai mailla ungug runakunata pudinkunami mana uianga u mana kawanga u ima ungug iukaskatapas maki kuachukuna. kaikuna apchingapa iukankunami kasa katichinga:

- Ikuankunami iukanga pangapi kilkaska tukui kuna intindingasina.
- Kaipi kag runakuna iukankunami unallarispa imapas allilla paikunata perlu ialichinga, imasa tukui kai runakuna intindingasina.
- Rimaspa allilla tukui intindingasina.
- Anchuchispa ima nama allilla kaskata mana urrdimal nispalla kai mailla ungug runakunata, kasa kagpi kai runakuna manamasmi samungakuna kai parlukunata iachangapa.
- Uikankunami sug runa iachata kaipi churranga u tapunga maikan achka iachagta imasa willaikuna ialichingapa kai ungug runakunata.



c. Recomendaciones especiales para garantizar el acceso a la información pública por parte de personas con discapacidades en el entorno digital

La Ley 1712 de 2014 asigna especial importancia a los canales digitales para garantizar el acceso a la información pública, fundamentalmente los sitios web de los sujetos obligados. En consecuencia, es imprescindible que estos hagan realidad el acceso a la información pública a las personas con alguna discapacidad.

Partiendo de lo anterior, para que un sitio web de un sujeto obligado permita un acceso real a la información pública por parte de personas con discapacidades, debe:

Ser lo más intuitivo posible el acceso a la web.

Emplear el lenguaje más sencillo posible, con miras a permitir el acceso a la información pública, especialmente por parte de las personas con discapacidad intelectual.

El sitio web debe ser operable de diversas maneras en igualdad de condiciones. Por ejemplo, debe poderse utilizar usando opciones de teclado o comandos de voz, según se facilite a cada persona.





- Debe ponerse a disposición el uso de sistemas de intérpretes para transmitir los mensajes en lengua de señas, o desarrollar el sitio web para que sea compatible con alguna de las aplicaciones disponibles para realizar tal interpretación que permita el acceso a las personas con discapacidades auditivas.

- Emplear sistemas de subtitulación que permitan comprender videos y material auditivo.

- Tener a disposición sistemas aumentativos de la comunicación convencional, así como sistemas alternativos sustitutivos de la comunicación convencional, para permitir el acceso a la información pública por parte de la mayor cantidad de la población, eliminando barreras para las personas con discapacidad.

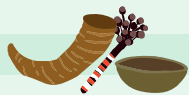
- Organizar de la manera más adecuada posible las secciones y documentos en el sitio web.

- Incorporar sistemas de ayuda audio-visual y sonora.

- Incluir texto alternativo que permita comprender elementos no textuales, tales como imágenes, videos, diagramas, entre otros.

- Permitir la ampliación de los textos sin distorsionar ni dificultar su lectura.

- Garantizar que tanto elementos textuales como no textuales tengan características que permitan hacer contrastes y así facilitar su visualización.



c. Ajai ministidu ninakuskata uiaspa imasa tukui mailla ungug runakunata iaikuchispa willaikunata ialichingapa kai imakunapi kawachispa.

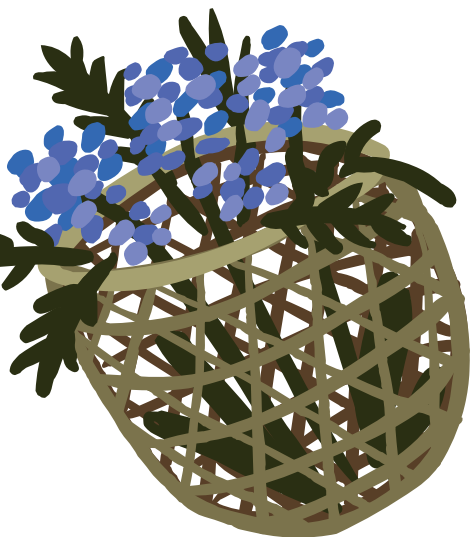
Kai mandatu sug atun warranga kanchis pachsa chungu iscai kai 2014 nikumi iukankunasi tukui kuna kawangapa churranga, kai kawachidirikunapi web kaipi kag runakuna iukan kunami. Imasa wachu katichinakuskata, mana iukankunachu sakinga chasa kai allilla llugsingapa tukui mailla ungug runakuna ima ministiskata ialichingapa.

Ña iachaspa imasami niku, uikankunami sakinga imasa mailla ungug runakuna iaikungasina kai parlukunata iachangapa, iukankunami:

- Lukankunami sakinga imasa iaikungasina kai web.
- Lukankunami mailla i allilla parlanga, chasa mailla uma ungug runakuna intindingakunami, ima kaipi parlakuskata.
- Kai web kunama iaikungapa ikunkunami sakinga imasa paikuna iaikungasina tukui sug kunasina, chi nispasakichukuna iaikungapa makiwa tantiaspa u rimaspalla, imasa kai mailla ungug runakuna pudiskasina.
- Lukankunami chasallata churranga kaipi kagkuna imasapas willaikunata ialichingapa kawachispa makikunawa, u churraspa imakuinapipas tukui kawangapa kai web chasa mana uiag runakuna pasmi iachangakuna ima ninakuskata.
- Lukankunami churranga imasa kawachinakuskata chillapita kilkaspa chasa intindinga imami kawachispa uiachinaku.
- Lukankunami churranga achka parlaiukunapi tukui runakuna mana rimag mana uaiag u mana kauag, chasa maikan mailla ungug runakunapas, mana llakispalla aisangapa.
- Lukankunami allilla churraspa sakinga kai kawachidirupi web chasa iachangapa maipimi kallariku i maipi tukurriku.
- Lukami tianga ima uiachispa kawachidirru.
- Kaipi iukami tianga ima mana kilkaska, uiachispalla i kawachispalla kai willaikunata ialichingapa, kai kunasina.
- Sakinga kai pangapi kilkaskakuna atuniachispa kawangapa imami kaipi nikuskata.
- Lukankunami kilkaikuna u mana kilkaskakunata sakinga achka punchaiachichukuna chasa achka allilla kawangapa.



TRANSPARENCIA
LEY 1712
DE 2014



REFERENCIA

- Constitución Política de Colombia.
- Ley 1712 de 2014.
- Ley 1755 de 2015.
- Artículo 2.1.1.2.2.1, Artículo 2.1.1.2.2.2, Artículo 2.1.1.2.2.3 del Decreto Reglamentario único 1081 de 2015.
- Los artículos 13, 14 y 15 del Decreto 103 de 2015.
- La sentencia C-274 del 9 de mayo de 2013 de la Corte Constitucional.
- Las normas técnicas colombianas NTC 5854 y NTC 6047.

IMASAMI KA

- Achka iacha panga Colombia sutimanda.
- Sug mandatu atu warranga kanchis pachsa chungu iskai kai 2014.
- Sug mandatu atun warranga kanchis pachsapichka chungu pichka kai 2015.
- Kai Suiuchiikuna iskai.iskai.sug.iskai.sug, iskai.sug.iskai.iskai.iskai.iskai i iskai.sug.sug.iskai.iskai.kimsa imasami niku mandatu imasami iukanchi katichinga sug atun warranga ñima pusag chungu sug kai 2015.
- Kai suiuchiikuna chungu kimsa, chungu chusku i chungu pichka kai mandatu sug pachsa ñima kimsa kai 2015.
- Kai mandatukunata man katichigpin kai churrankuna c-iskai pachsa kanchis chungu iskai kai 2013 kai mandatu constitucional.
- Lacha pangapi kilkaskakuna colombiapi NTC pichka warranga pusag pachsa pichka chungu chusku i NTC sugta warranga ñima chusku chungu kanchis.



PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACIÓN

TRANSPARENCIA
LEY 1712
DE 2014

Canales de comunicación

Ventanilla Presencial: nivel central: Atención presencial y recibo de correspondencia en el Centro d Atención al Público CAP, Carrera 5 No. 15-60, Bogotá D.C., en días hábiles de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m., jornada continua.

Ventanilla Presencial: nivel territorial: Puede consultar los puntos de atención a nivel nacional en nuestro sitio web www.procuraduria.gov.co en Sedes.

Encuétranos en: www.procuraduria.gov.co

Línea gratuita: 01 8000 910 315

Línea abreviada: 142 – PBX: (571) 587 87 50

Dirección: Carrera 5ª Nro. 15-60 (Bogotá)

✉ quejas@procuraduria.gov.co

f <https://www.facebook.com/PGNCOL/>

📷 @procuraduria

🐦 @PGN_COL



INGA

Red
ColombiaVerde
www.redcolombiaverde.org



PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACION

TRANSPARENCIA
LEY 1712
DE 2014

Kaná ri fecha

Samuichi kaikama. Atún llagtamanda. Kaikama samusunchi iacha guapa i chaskingapa willaikunata kaipi tukuikunata willankuna CAP, pichka carrera llupai chungá pichka_sugta chungá, Bogotá DC, kai punchakunapi lunes viernes kama, pusag urramandata . Pichka ura chisikama, chagpuncha mana wichkaspalla.

Samuichi kaikama: Tukui atún llagtapi: pudinchimi tapuringa Tukui atún llagtapi kai web www.procuraduria.gov.co en sedes

Tariwangichi kai: www.procuraduria.gov.co

Tukuikuna rimangapa ñima mana kulkiwa: 01 8000 910 315

Kaipi kallangapa llatata churaska: 142 – PBX: (571) 587 87 50

Kaipi: carrera pichka. Llupai chungá pichka_sugta chungá (Bogotá)
Carrera 5ª Nro. 15-60 (Bogotá)

✉ quejas@procuraduria.gov.co

f <https://www.facebook.com/PGNCOL/>

📷 @procuraduria

🐦 @PGN_COL



INGA

Red
ColombiaVerde
www.redcolombiaverde.org



PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACION

Información De contacto

Procuraduría General de la nación
Grupo de Transparencia y del Derecho de Acceso a la
Información Pública

PBX: (1) 587 8750, extensiones: 12023 a 12034

grupotransparencia@procuraduria.co

www.procuraduria.gov.co

Carrera 5 No. 15-80 piso 20
Bogotá, D. C.



